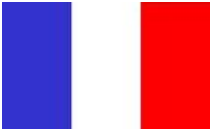




Liberté • Égalité • Fraternité

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

PRÉFET DE LA NIÈVRE



SECHERESSE 2011

Cher touriste, résident estival, visiteur,

notre région connaît depuis le début de l'année 2011 une **période de sécheresse très sévère**. Les niveaux des rivières et des nappes sont au plus bas.

Nous vous demandons d'**économiser l'eau autant que possible**.

Dans la Nièvre certains usages de l'eau sont interdits ou limités. Vous pouvez vous renseigner en mairie, à l'accueil de votre camping ou auprès de votre centre de vacances.

Pour que chacun dispose de l'eau dont il a vraiment besoin, et pour la santé de nos rivières,

MERCI !



DROUGHT 2011

Dear tourist, summer resident, visitor,

our region is facing a **very severe drought** since the beginning of the year 2011. Ground-water and river levels are very low.

We ask you to kindly **save as much water as possible**.

In the Nièvre, some uses of water are restricted or prohibited. Do not hesitate to ask at the town hall, camping or your holiday village.

In order for everyone to benefit from the really needed water and for the health of our rivers,

THANK YOU !



TROCKENHEIT 2011

Lieber Tourist, Sommergast, Besucher,

unsere Region kennt seit Anfang 2011 eine **sehr starke Trockenheit**. Grundwasserstand und Fließgewässerspiegel sind sehr niedrig.

Wir bitten Sie, **so viel wie möglich Wasser zu sparen**.

In der Nièvre sind manche Wasserverwendungen beschränkt oder verboten. Sie können sich am Rathaus, am Camping Platz, bzw. bei Ihrer Ferienanstalt erkundigen.

Weil jeder seine unentbehrliche Bedürfnisse an Wasser erfüllen können soll, und für die Gesundheit unserer Flüsse,

VIELEN DANK !



DROOGTE 2011

-
Beste bezoeker,

Onze regio heeft sinds dit voorjaar een periode van **ernstige droogte**. De rivieren en de grondwaterstand zijn op z'n allerlaagst.

Wij vragen u daarom **zo veel mogelijk op water te besparen**.

In de Nièvre gelden verboden en beperkingen om sommig gebruik van water. Vraag bij uw gemeente, uw camping of vakantiewoning om nadere details.

Voor de gezondheid van onze rivieren is het hard nodig dat we zorgvuldig met water omgaan.

Dank u wel en fijne vakantie.

Juillet 2011 - Direction départementale des territoires de la Nièvre